ΤΟ ΑΘΛΗΤΙΚΟΝ ΒΗΜΑ

Ἀπόψε 8.45 γιά τό Εὐρωπαϊκό στέμμα

ΜΑΧΗ ΣΤΟ ΓΟΥΕΜΠΛΕ·Υ·

Ὁ ΠΑΟ ἱκανός γιά νίκη ἐπί τοῦ Ἄγιαξ

Λονδίνο. Ἀπόγευμα Τετάρτης: Ὁ προπονητής τοῦ ΠΑΟ κ. Φέρεντς Πούσκας συγκεντρώνει τούς παίκτας του, γιά τίς ἀπαραίτητες ὁδηγίες, λίγο πρίν ἀρχίσῃ ἡ τακτική προπόνηση. Δεληγιάννης, Οἰκονομόπουλος, Δομάζος, Ἀθανασόπουλος βρίσκονται κοντά στόν τεχνικό ὁδηγό τους, γιά ν' ἀκούσουν καί νά ἐφαρμόσουν τίς ὑποδείξεις του. Τό ἴδιο θά κάμουν καί ἀπόψε τό βράδυ. Ἔτσι, θά ἔχουν ἐλπίδες...

Ὅλοι οἱ Ἕλληνες θά περιμένουν σήμερα τό βράδυ μέ πολλές ἐλπίδες καί ἀγωνία τήν ἔκβαση τῆς μεγαλυτέρας ἀναμετρήσεως στήν ἱστορία τοῦ Ἑλληνικοῦ ποδοσφαίρου, μεταξύ τοῦ Παναθηναϊκοῦ καί τοῦ Ἄγιαξ. Κι' ἄν οἱ παίκτες τοῦ πρωταθλητοῦ φέρουν στήν Ἀθήνα τό πανάκριβο ἔπαθλο, τό Κύπελλο Εὐρώπης, ἀσφαλῶς οἱ πανηγυρισμοί θά ξεπεράσουν σέ ἔνταση κάθε προηγούμενο.

Ὁ μεγάλος τελικός θ' ἀρχίσῃ στίς 8.45' ὥρα Ἑλλάδος καί θά διεξαχθῇ εἰς τό φημισμένο Στάδιο Γουέμπλεϋ. Διαιτητής θά εἶναι ὁ Ἄγγλος κ. Τζάκ Ταίηλορ.

Ὁ κ. Φέρεντς Πούσκας ἔχει προετοιμάσει μεθοδικά ἐπί 12 ἡμέρες στό Λονδίνο τούς ποδοσφαιριστάς τοῦ Παναθηναϊκοῦ καί ὅλες οἱ ἐνδείξεις πείθουν ὅτι - σημερινή μάχη θά διεξαχθῇ μεταξύ ἰσοδυνάμων ἀντιπάλων. Οἱ Ὀλλανδοί διαθέτουν πανίσχυρο συγκρότημα καί ἀκολουθοῦν ἕναν στύλ παιγνιδιοῦ μεταξύ ἀγγλικοῦ καί μεσευρωπαϊκοῦ ποδοσφαίρου. Ὁ Ἄγιαξ ἔφθασε καί τό 1968 στόν τελικό τοῦ Κυπέλλου Πρωταθλητριῶν Εὐρώπης, ἀλλά ἡττήθη ἀπό τήν Μίλαν μέ 4 — 1. Ὁ Παναθηναϊκός φθάνει γιά πρώτη φορά στόν τελικό. Τά ξένα εἰδησεογραφικά πρακτορεῖα δίνουν φαβορί τόν Ἄγιαξ. Ὡστόσο ἄν ὁ Παναθηναϊκός βρεθῇ σέ καλή ἡμέρα καί οἱ παίκτες του παίξουν ψύχραιμα καί ρωμαλέα, τότε δέν ἀποκλείεται τό βράδυ τῆς 2ας Ἰουνίου νά μείνῃ ὁρόσημο στό Ἑλληνικό ποδόσφαιρο.

● Ὁ κ. Πούσκας δέν ἔχει ἀποφασίσει ἀκόμη γιά τήν θέση τοῦ τερματοφύλακος. Ἄγνωστο εἶναι ἄν θά παίξῃ ὁ Οἰκονομόπουλος ἤ ὁ Κωνσταντίνου. Τό ὑπόλοιπο σχῆμα τῆς ἑνδεκάδος θά εἶναι τό ἑξῆς: Τομαράς, Καψής, Σούρπης, Βλάχος, Καμάρας, Δομάζος, Ἐλευθεράκης, Γραμμός, Ἀντωνιάδης, Φυλακούρης.

● Τ' ἀποτελέσματα τοῦ Παναθηναϊκοῦ στό Κύπελλο Εὐρώπης εἶναι τά ἑξῆς: Μέ Ζενές Ἔς 5 — 0, 2 — 1. Μέ Σλόβαν 3 — 0, 1 — 2. Μέ Ἔβερτον 1 — 1, 0 — 0. Καί μέ τόν Ἐρυθρό Ἀστέρα 3 — 0, 1 — 4.

● Ἰδού τ' ἀποτελέσματα τοῦ Ἄγιαξ: Μέ Νεστούρι Τιράνων 2 — 0, 2 — 2. Μέ Μπάλ 3 — 0, 2 — 1. Μέ Σέλτικ 3 — 0, 0 — 1. Μέ Ἀτλέτικο 3 — 0, 0 — 1.

● Ἄν τό μάτς λήξει ἰσόπαλο θά δοθῇ ἡμίωρη παράταση. Ἄν χρειασθῇ, ὁ ἐπαναληπτικός θά γίνῃ στό γήπεδο τῆς Σέφφιλντ μεθαύριο τό βράδυ. Ἄν καί τό μάτς αὐτό λήξῃ ἰσόπαλο ἀκόμη καί μετά τήν παράταση, κάθε ὁμάδα θά κτυπήσῃ ἀπό 5 πέναλτυ. Ἄν ὅμως καί πάλι δέν ὑπάρξῃ νικητής τότε ὁ Παναθηναϊκός καί ὁ Ἄγιαξ θά κτυποῦν ἐναλλάξ ἀπό ἕνα πέναλτυ.

● Ὁ ἀγών θά μεταδοθῇ ἀπό τήν Τηλεόραση. Προηγουμένως θά προβληθῇ ἕνα ἐνδιαφέρον ντοκυμανταίρ (Σταθμός Υ.Ε.Ν.Ε.Δ.) γιά τόν Παναθηναϊκό, διαρκείας 24' λεπτῶν μέ τίτλο: «Ἡ λεωφόρος τῶν θριάμβων».

Ο Π.Α.Ο. ΕΠΡΟΠΟΝΗΘΗ ΧΘΕΣ ΣΤΟ ΓΟΥΕΜΠΛΕ·Υ·

ΛΟΝΔΙΝΟ, 1. Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας. — Αὐτό, πού συμβαίνει στό Λονδίνο, πολύ δύσκολα εἶναι δυνατό νά περιγραφῇ. Χιλιάδες Ἑλλήνων φιλάθλων ἔχουν συρρεύσει ἀπό κάθε γωνία τῆς γῆς κι' ἔχουν γεμίσει ἐνθουσιαστικές ἐκδηλώσεις τήν βρεττανική πρωτεύουσα. Τό ξενοδοχεῖο «Ρόυαλ Γκάρντεν» πολιορκεῖται ἀπό χιλιάδες φανατικούς φιλάθλους τοῦ Παναθηναϊκοῦ, πού ὅλοι προσπαθοῦν νά μεταδώσουν κάτι ἀπό τήν δική τους ψυχική δύναμη στούς Ἕλληνες ποδοσφαιριστάς.

Ἀποτέλεσμα τῆς πολιορκίας ἡ διαταγή πρός τούς παίκτες τοῦ Παναθηναϊκοῦ, νά μείνουν αὔριο (σήμερα) κλεισμένοι στά δωμάτιά τους μέχρι τήν ὥρα τῆς ἀναχωρήσεως γιά τό γήπεδο.

● Οἱ ποδοσφαιρισταί τοῦ ΠΑΟ ἔκαμαν σήμερα (χθές) τό ἀπόγευμα προπόνηση 30' στό στάδιο Γουέμπλεϋ, μέ πάνινα παπούτσια, χωρίς νά ἐπιτραπῇ στούς δημοσιογράφους νά τήν παρακολουθήσουν.

● Ἐνωρίτερα τό ἀπόγευμα προπονήθηκε καί ὁ Ἄγιαξ.

● Γιά τόν μεγάλο ἀγῶνα ἔφθασαν στό Λονδίνο δημοσιογράφοι ἀπό ὅλα τά μέρη τοῦ κόσμου. Ὁ διεθνοῦς φήμης δημοσιογράφος τῆς γαλλικῆς Φράνς - Σουάρ κ. Ἐσκεναζύ, ἐπεσκέφθη τό ξενοδοχεῖο τοῦ Παναθηναϊκοῦ καί εἶπε τά ἑξῆς πρός τούς παίκτες: «Ἦλθα νά σᾶς δῶ πιστεύοντας στό θαῦμα. Εὔχομαι ὁλόψυχα νά νικήσετε, γιατί τό κατόρθωμά σας θά εἶναι ἕνας θρίαμβος τοῦ διεθνοῦς ποδοσφαίρου».

● Μεταξύ τῶν ἀφιχθέντων προσωπικοτήτων, εἶναι καί παρατηρηταί (καί δημοσιογράφοι) ἀπό τό Μοντεβιντέο, πού θά δοῦν τόν ἀγῶνα γιά λογαριασμό τῆς ὁμάδος Νάσιοναλ, πού εἶναι ὑποψήφια ἀντίπαλος τοῦ σημερινοῦ νικητοῦ γιά τό Κύπελλο Κόσμου.

● Τόν ἀπογευματινό ἀγῶνα θά μεταδώσῃ τό Βί - Βί - Σί σέ ὅλες τίς βρεττανικές πόλεις, ἐνῶ ἡ «Εὐροβίζιον» θά μεταδώσῃ τόν μεγάλο τελικό σέ ὅλες τίς χῶρες τῆς Εὐρώπης. Τό παιγνίδι θά μεταδώσῃ ἐπίσης ἀπό μαγνητοσκόπηση ἡ ITV, ἡ ἀνεξάρτητη ἀγγλική τηλεόραση.

● Ἡ μεγαλυτέρα ἀπογευματινή ἐφημερίς «Ἠβνιγκ - Στάνταρ», στό σημερινό φύλλο της, δημοσιεύει εἰδικό ἀφιέρωμα στόν τελικό τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Κυπέλλου, πού καταλαμβάνει ὁλόκληρο τό ἐξώφυλλο (4 σελίδες). Στήν πρώτη σελίδα, ὑπάρχει μεγάλη φωτογραφία τοῦ Δομάζου (2)3 σελίδος) καί μικρότερη τοῦ Κρόϊφ. Στήν κορυφή τῆς σελίδος, ὑπάρχει τίτλος «ΠΑΟ—ΑΖΑΧ» (τό «ΠΑΟ ἑλληνικά) καί τά ἐμβλήματα τῶν δύο συλλόγων, τό τριφύλλι καί τόν Αἴαντα. Στίς ἐσωτερικές σελίδες, ὑπάρχουν φωτογραφίες ἀπό τόν πανηγυρισμό τῆς Ἀθήνας μετά τό 3—0 ἐπί τοῦ Ἐρυθροῦ Ἀστέρος καί μεγάλη φωτογραφία τοῦ Τάκη Οἰκονομόπουλου. Στήν τελευταία σελίδα, ὑπάρχουν ἔγχρωμες φωτογραφίες τῶν δύο ὁμάδων τοῦ τελικοῦ.

Α. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ προπονητής τοῦ Ἄγιαξ:

- ΔΕΝ ΕΧΟΥΜΕ ΠΕΡΙΘΩΡΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΗΤΤΗΘΟΥΜΕ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 1. Ἰδιαιτέρα Ὑπηρεσία.— Ὁ Φέρεντς Πούσκας, πρώην παίκτης τῆς Ρεάλ Μαδρίτης, ἔκλεισε σήμερα τόν κύκλο τῶν προπονήσεων τῶν παικτῶν τοῦ Παναθηναϊκοῦ, τούς ὁποίους ὁ ἴδιος ὁδήγησε στόν τελικό τοῦ Κυπέλλου Εὐρώπης.

Ὁ ΠΑΟ, πού ἦταν στήν ἀρχή τῆς ἐφετεινῆς διοργανώσεως ἕνα ἀσήμαντο ἀουτσάϊντερ, συναντᾶ σήμερα στό Γουέμπλεϋ τόν Ἄγιαξ τοῦ Ἄμστερνταμ. Ὁ ἄσσος τοῦ οὐγγρικοῦ ποδοσφαίρου Πούσκας, 44 ἐτῶν, ἀνέλαβε τήν τεχνική ἡγεσία τοῦ Παναθηναϊκοῦ πρίν ἀπό 10 μῆνες καί ἐξέπληξε ὅλη τήν Εὐρώπη μέ τό ἐπίτευγμα τῆς ὁμάδος. Τούς Ἕλληνες παίκτες ἔφερε στό Λονδίνο, μία σχεδόν ἑβδομάδα πρίν ἀπό τόν ἀγῶνα καί τούς προετοίμασε ἐντατικά. Γιά πέντε ἡμέρες οἱ Ἕλληνες παίκτες προπονήθηκαν σέ ἀσκήσεις μέ τήν μπάλλα κυρίως καί ἐλάχιστα ἔκαναν γυμναστική.

Ὁ Μπέρναρντ Τζόϋ, πρώην διεθνής παίκτης τῆς Ἄρσεναλ, πού ἐργάζεται σάν ἀθλητικός συντάκτης στήν «Ἠβνιν Στάνταρ» τοῦ Λονδίνου, ἔγραψε ὅτι ἴσως ὁ Πούσκας ἔχει ἀκολουθήσει λανθασμένη τακτική. «Ἡ ἔμφαση, πού δόθηκε στίς ἀσκήσεις μέ τήν μπάλλα, δέν ἀποκλείεται νά ἀποδειχθῇ λανθασμένη στό παχύ γρασίδι τοῦ Γουέμπλεϋ, μία ἀπό τίς πιό βαρειές καί κουραστικές πίστες στόν κόσμο» ἔγραψε ὁ Τζόϋ, πού πρόσθεσε: «Θυμᾶμαι ἀκόμα τήν ἐξαντλητική προπόνηση στά σούτ, πού ἔκανε ὁ Πούσκας πρίν ἀπό τόν ἀγῶνα Ἀγγλίας — Οὐγγαρίας τοῦ 1953. Τήν ἑπόμενη ἡμέρα, ὁ ἴδιος ὡδήγησε τήν ὁμάδα του σέ θριαμβευτική νίκη μέ 6—3 ἐπί τῶν Ἄγγλων, οἱ ὁποῖοι παρέμεναν ὡς τότε ἀήττητοι στό Γουέμπλεϋ».

● Στό μεταξύ, ἔφθασε στό Λονδίνο καί ὁ Ἄγιαξ, ἀποφασισμένος ὄχι μόνο νά νικήσῃ τόν Παναθηναϊκό, ἀλλά καί νά ἰσοφαρίσῃ τήν αἰώνια ἀντίπαλο του ὁμάδα τῆς Φέγενορντ, πού κέρδισε τό Εὐρωπαϊκό καί τό Διηπειρωτικό Κύπελλο πέρυσι.

«Δέν ἔχουμε περιθώρια ἥττας», εἶπε ὁ κόουτς τῶν Ὀλλανδῶν Ρίνους Μίχελς. «Ἡ Φέγενορντ κέρδισε τό Κύπελλο, ὁ Ἄγιαξ θά κάνῃ τό ἴδιο. Ὁ συναγωνισμός μεταξύ τῶν δύο ὁμάδων εἶναι τόσο μεγάλος, ὥστε ἐπηρεάζει καί τήν Ἐθνική Ὀλλανδίας. Συνήθως ἡ Φέγενορντ καί ὁ Ἄγιαξ, δίνουν ἀπό 5 παίκτες στήν Ἐθνική ὁμάδα. Ἄν τό μάτς γίνῃ στό Ρόττερνταμ, οἱ θεαταί δέν βοηθοῦν καθόλου τούς ποδοσφαιριστάς τοῦ Ἄγιαξ, ἐνῶ ἄν τό μάτς γίνῃ στό Ἄμστερνταμ οἱ θεαταί δέν χειροκροτοῦν τούς παίκτες τῆς Φέγενορντ. Αὐτός εἶναι ἕνας ἀπό τούς λόγους, πού ἐμποδίζουν τήν ἐθνική ὁμάδα νά ἔχῃ ἐπιτυχίες σάν αὐτές τῶν ὀλλανδικῶν συλλόγων».

● Οἱ συνθέσεις τῶν δύο ἀντιπάλων δέν ἀναμένονται νά ἀνακοινωθοῦν πρίν ἀπό τόν τελικό. Τό μεγάλο πρόβλημα τοῦ Πούσκας εἶναι ἡ θέση τοῦ τερματοφύλακα. Ὁ Κωνσταντίνου ἀντικατέστησε πρόσφατα τόν διεθνῆ Οἰκονομόπουλο καί τά κατάφερε τόσο καλά, ὥστε δέν ἀποκλείεται νά τόν ἐμπιστευθῇ καί πάλι ὁ Πούσκας.

Καί ὁ Ἄγιαξ καί ὁ ΠΑΟ ἰσχυρίζονται ὅτι θά ἔχουν περί τούς 30.000 δικούς του φιλάθλους στό Γουέμπλεϋ, ἐνῶ τά 100.000 εἰσιτήρια τοῦ ἀγῶνος ἔχουν προπωληθῇ. Ἡ ἑλληνική κυβέρνηση παρέσχε μεγάλες διευκολύνσεις στήν ἔκδοση διαβατηρίων γιά νά βοηθήσῃ τούς Ἕλληνες φιλάθλους νά πάρουν τήν ἀπόφαση νά διασχίσουν τήν ἀπόσταση τῶν 2.002 χιλιομέτρων, πού χωρίζει τήν Ἀθήνα ἀπό τό Λονδίνο.

Χθές στά 5.000 μ.

ΒΙΡΒΙΛΗΣ 14'14"6

Νικηταί στήν χθεσινή ἡμερίδα στίβου, πού ἐτελέσθη στά στάδιο Καραϊσκάκη ἀνεδείχθησαν οἱ ἑξῆς:

100 μ.: Ἀρνέλλος (ΠΑΟ) 10''9, Ἀντωνόπουλος (ΠΑΟ) 10''9.

400 μ.: Ὀνησιφόρου (Παγκύπριο) 48'', Γκασιάλης (Κερκ.) 48''2, Μόρφης (Ἐθν.) 48''9.

5.000 μ.: Βιρβίλης (ΑΕΚ) 14'14''6, Νακόπουλος (ΠΑΟΚ) 14'18''2, Λίτσας (Ὀλυμπιάς Πατρῶν) 14'29''2.

10.000 μ.: Ψαθάς (Χαλκιδ.) 30'20''6, Μακρίδης (Ἰωανν.) 30'31''.

ΜΗΚΟΣ: Μαγκλάρας (Ὀλυμπ.) 7 μ. 01, Μπαμπάτσικος (Φιλοθ.) 6 μ. 99.

ΕΠΙ ΚΟΝΤΩ: Παπανικολάου (Π.Α.Ο.) 5 μ., Τόγκας (Ἀρκαδ.) 4 μ. 60, Ἠλιάδης (Πανελλ.) 4 μ. 60.

ΣΦΑΙΡΟΒΟΛΙΑ: Λεμονής (Ὀλυμπιακ.) 17 μ. 36, Ποπακώστας (Ὀλυμπ. Κύπρου) 15 μ. 76.

ΑΚΟΝΤΙΣΜΟΣ: Ἐλευθερίου (Παγκύπρια) 64 μ. 92, Μόσχος (Κερκ.) 62 μ. 18.

ΣΦΥΡΟΒΟΛΙΑ: Μουταφτσίδης (Π.Α.Ο.) 64 μ. 08, Γεωργιάδης (Ἡρακλέους) 63 μ. 92, Δαβιτζόγλου Ο. Κ.Α.Κ.) 63 μ. 08.

Γιά τό πρωτάθλημα

7 ΑΓΩΝΕΣ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ

Τήν Κυριακή συνεχίζεται τό πρωτάθλημα Α' Ἐθνικῆς Κατηγορίας (33η ἀγωνιστική ἡμέρα) μέ τό ἑξῆς πρόγραμμα: Ὀλυμπιακός — Βέροια. ΠΑΟΚ — Παναθηναϊκός, Ἀπόλλων — Ἡρακλῆς. Προοδευτική — Ἐθνικός. Φωστήρ — Αἰγάλεω. Ἄρης — Καβάλα. Ο.Φ.Η. — Πανσερραϊκός. Ὁ ἀγών Πανιωνίου — Α.Ε.Κ. ἀνεβλήθη καί θά διεξαχθῇ στίς 27 Ἰουνίου. Ὥρα ἐνάρξεως ὅλων τῶν ἀγώνων 5.30 μ. μ.

Ἱκανοποίηση

Ο Φ. ΠΟΥΣΚΑΣ ΜΕΝΕΙ ΣΤΟΝ Π.Α.Ο. ΑΚΟΜΗ 3 ΧΡΟΝΙΑ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 1. Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας.— Ὁ προπονητής τοῦ Παναθηναϊκοῦ κ. Φέρεντς Πούσκας, θά παραμείνῃ στόν ἑλληνικό σύλλογο γιά τρία ἀκόμη χρόνια!

Ὁ Οὔγγρος τεχνικός ἔδωσε σήμερα (χθές) καταφατική ἀπάντηση σέ πρόταση, πού τοῦ ἔγινε χθές (προχθές) πό τόν Γενικό Γραμματέα Ἀθλητισμοῦ κ. Κων. Ἀσλανίδη. Ὁ κ. Ἀσλανίδης εἶπε, ὅτι ὁ κ. Πούσκας εἶχε ζητήσει ἕνα χρονικό περιθώριο, ὅταν τοῦ ἔκαμε τήν σχετική πρόταση, προφανῶς, γιά νά συζητήσῃ προηγουμένως μέ τούς οἰκείους του, καί σήμερα (χθές) ὁ Μαγυάρος προπονητής ἀπάντησε, ὅτι δέχεται.

● Ὑπενθυμίζεται, ὅτι ὁ κ. Πούσκας, ὑπέγραψε τελευταία συμβόλαιο μέ τόν Παναθηναϊκό, μέ τό ὁποῖο παρέτεινε τήν θητεία του γιά ἕνα ἀκόμη χρόνο, δηλαδή μέχρι τό καλοκαίρι τοῦ 1972.

ΤΟ ΜΑΤΣ ΤΟΥ ΓΟΥΕΜΠΛΕ·Υ· ΣΤΟΝ ΠΑΝΑΘΗΝΑ·Ι·ΚΟ

Ὅσοι δέν βρίσκονται σήμερα στό Γουέμπλεϋ μποροῦν νά παρακολουθήσουν τόν μεγάλο ἀγῶνα ΠΑΟ—Ἄγιαξ μέσα ἀπό τό γήπεδο τοῦ Παναθηναϊκοῦ, ὅπου θά προβληθῇ ὁ ἀγών δι' ἀπ' εὐθείας μεταδόσεως ἐπί τῆς τεραστίων διαστάσεων ὀθόνης (12Χ15 μ.) τῆς Υ.ΕΝ.Ε.Δ. Ἡ προβολή τοῦ τηλεοπτικοῦ σήματος θά γίνῃ μέ τό εἰδικόν σύστημα EIDOPHOR, τό ὁποῖον ἀποτελεῖ ἕνα ἀπό τά ἐπιτεύγματα τῆς PHILIPS στόν τομέα τῆς τηλεοράσεως.

Ἡ εἴσοδος στό γήπεδο τοῦ Παναθηναϊκοῦ θά ἐπιτραπῇ κατόπιν δωρεάν προσκλήσεων, τίς ὁποῖες οἱ φίλαθλοι μποροῦν νά προμηθευθοῦν ἀπό τίς θυρίδες τοῦ γηπέδου, τό Γραφεῖον Ἐνημερώσεως Ἀεροπορίας (Πανεπιστημίου καί Ἀμερικῆς) ὡς καί ἀπό τά καταστήματα ΦΙΛΙΠΣ καί SIERA.

Ἀπό Ἀμερικανικό Ἵδρυμα

ΑΠΕΝΕΜΗΘΗ ΕΠΑΘΛΟ ΣΤΟΝ ΧΡ. ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ

Στόν παγκοσμίου φήμης Ἕλληνα πρωταθλητή τοῦ ἅλματος ἐπί κοντῷ Χρήστο Παπανικολάου ἐπεδόθη σέ ἐπίσημη τελετή στήν ἀμερικανική πρεσβεία τό παγκόσμιο ἔπαθλο τοῦ Ἱδρύματος «Γιουνάιτεντ Σαίηβινγκς - Χέλμς» ὡς τόν καλύτερο Εὐρωπαῖο ἀθλητή τοῦ 1970.

Ὡς γνωστόν ὁ Παπανικολάου, ὁ ὁποῖος κατέχει τό παγκόσμιον ρεκόρ τοῦ ἅλματος ἐπί κοντῷ, ἔχει φοιτήσει στό Πολιτειακό Καλλέγιο τοῦ Σαίντ Χοσέ τῆς Καλιφορνίας, ὅπου, παραλλήλως, ἐπροπονήθη ἐντατικά στό ἄθλημα στό ὁποῖο ἀκολούθως διέπρεψε.

Τό Ἵδρυμα «Γιουνάιτεντ Σαίηβινγκς - Χέλμς» ἀποτελεῖ κοινωφελή ὀργάνωση τῶν ΗΠΑ ἡ ὁποία ἀπονέμει ἐτησίως τό φερώνυμο παγκόσμιο ἔπαθλο σέ διακριθέντες σέ κάθε ἤπειρο μή ἐπαγγελματίες ἀθλητάς. Τό 1970 ἐτιμήθησαν, ἐκτός τοῦ Χρήστου Παπανικολάου, ὁ Φίλιπ Οὐαρουϊνγκε (Ἀφρική), ὁ Νί Σίχ - Σίν (Ἀσία), ὁ Κέρου Ο' Μπράϊεν (Ὠκεανία), ὁ Γκάρυ Χώλλ Β. Ἀμερική), ὁ Φραγκίσκος Ἀντόνιο Μπρίτο - Ροντρίγκεζ καί ἡ Ὄλγα ντέ Ἀνγκούλα (Ν. Ἀμερική).

Ἔπαθλα Λουμίδη

Ο 28ος ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ

Στήν 33η ἡμέρα τοῦ Ἐθνικοῦ πρωταθλήματος ἀναφέρεται ὁ 28ος διαγωνισμός τῶν ἐπάθλων Λουμίδη, ὁ ὁποῖος περιλαμβάνει τούς ἑξῆς ἀγῶνες:

Πανιώνιος — ΑΕΚ
ΟΦΗ — Πανσερραϊκός
Προοδευτική — Ἐθνικός
Φωστήρ — Αἰγάλεω
Ἄρης — Καβάλα
Πιερικός — ΕΠΑΛ
ΠΑΟΚ — Παναθηναϊκός
Ὀλυμπιακός — Βέροια
Ἀπόλλων — Ἡρακλῆς

● Σέ ποιόν ἀπό τούς ἀνωτέρω ἀγῶνες θά σημειωθοῦν τά περισσότερα γκόλ; Τίς ἀπαντήσεις σας παρακαλοῦμε: Βιομηχανία Λουμίδη, Αἰόλου 102, Ἀθῆναι.

Λεπτομέρειες στήν «ΟΜΑΔΑ».

ΕΝΙΑΙΑ ΚΥΠΡΟΣ

Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος

συνομιλίας μέ τόν κ. Ὀλτσάϋ καί εἰδικῶς ὡς πρός τό Κυπριακόν, εἰς τούς ἑλληνικούς κύκλους ἐπικρατεῖ μᾶλλον αἰσιοδοξία. Καί τοῦτο διότι ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε ἐνδείξεων προκύπτει ὅτι καί ἡ τουρκική κυβέρνησις δέχεται τήν συνέχισιν τῶν ἐνδοκυπριακῶν συνομιλιῶν, παρ' ὅλον ὅτι δέν ἀποκρύπτει τήν ἀδημονίαν της διά τήν παράτασίν των.

Προβλέπεται ὅτι ἐκτός τοῦ Κυπριακοῦ, ἡ αὐριανή συνάντησις θά περιλάβῃ τό σύνολον τῶν ἑλληνοτουρκικῶν σχέσεων καθώς καί τήν ἐξέτασιν τῆς θέσεως τῶν δύο χωρῶν ἔναντι κοινοῦ ἐνδιαφέροντος προβλημάτων. Προβλέπεται οὕτω ὅτι θά γίνῃ ἀναφορά εἰς τά μειονοτικά θέματα, εἰς τά θέματα οἰκονομικῶν σχέσεων, εἰς τήν θέσιν τῶν δύο χωρῶν ἔναντι τῆς Κοινῆς Ἀγορᾶς, εἰς τήν στάσιν των ἔναντι τῶν προβλημάτων τῆς Μεσογείου κλπ.

Εἰς τήν συνάντησιν τῶν κ.κ. Παλαμᾶ καί Ὀλτσάϋ θά παραστοῦν ἀπό ἑλληνικῆς πλευρᾶς ὁ διευθυντής τῆς ἁρμοδίας διευθύνσεως τοῦ ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν κ. Χωραφᾶς καί ὁ εἰς Ἄγκυραν πρεσβευτής τῆς Ἑλλάδος κ. Τσούνης, ἀπό τουρκικῆς δέ, ἐκτός τῶν ἄλλων καί ὁ ἐν Ἀθήναις πρεσβευτής κ. Τουρκμέν. Ἡ συνάντησις ἔχει ὁρισθῇ διά τήν 10ην πρωϊνήν, ἡ συζήτησις δέ θά συνεχισθῇ καί κατά τήν διάρκειαν γεύματος τό ὁποῖον θά ἐπακολουθήσῃ.

Χθές ὁ κ. Παλαμᾶς συνηντήθη μετά τοῦ μέχρι τοῦδε γενικοῦ γραμματέως τοῦ ΝΑΤΟ κ. Μπρόζιο, μετά τοῦ ὁποίου συνεζήτησε τά θέματα τῆς ὑπουργικῆς διασκέψεως τῆς Συμμαχίας.

Ὁ κ. Μπρόζιο ἐζήτησε νά πληροφορηθῇ τάς ἀντιλήψεις τῆς ἑλληνικῆς ἀντιπροσωπείας ἐπί τῶν θεμάτων τούτων. Ὡς ἐγνώσθη, ὁ κ. Μπρόζιο εἰς τήν Ἔκθεσίν του πρός τήν Διάσκεψιν, ἀφιερώνει εἰδικήν παράγραφον ἐπί τῶν ἑλληνοτουρκικῶν σχέσεων καί τοῦ Κυπριακοῦ.

Τό ἐνδιαφέρον του διά τά ζητήματα αὐτά προκύπτει ἐκ τῆς ἐντολῆς, ἡ ὁποία ἀνετέθη εἰς αὐτόν ὑπό τοῦ ΝΑΤΟ κατά τό 1964 ὅπως παρακολουθῇ τάς ἑλληνοτουρκικάς σχέσεις καί τάς ἐπιπτώσεις πού ἔχει ἐπ' αὐτῶν ἡ ἐξέλιξις τοῦ Κυπριακοῦ. Εἰς τήν Ἔκθεσίν τουτο ὁ κ. Μπρόζιο ἀναφέρει ὅτι ἡ εἰρήνη διατηρεῖται εἰς τήν Κύπρον, ἐπιδοκιμάζει τήν διαδικασίαν τῶν ἐνδοκυπριακῶν συνομιλιῶν καί παρ' ὅλον ὅτι διαπιστώνει ὑπέρ τό δέον παράτασιν αὐτῶν, συνιστᾶ συνέχισίν των.

Σήμερον ὁ κ. Παλαμᾶς ἐπεσκέφθη ἐθιμοτυπικῶς τόν Πορτογάλον ὑπουργόν Ἐξωτερικῶν κ. Πατρίτζιο. Αὔριον τό ἀπόγευμα θά συναντηθῇ μέ τόν Γερμανόν ὑπουργόν Ἐξωτερικῶν κ. Σέελ, προβλέπεται δέ ἐξ ἄλλου καί συνάντησις μέ τόν Ἀμερικανόν ὑπουργόν Ἐξωτερικῶν κ. Ρότζερς, ἡ ὁποία ἐνδεχομένως θά πραγματοποιηθῇ καί αὐτή αὔριον.

«Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΓΩΔΙΑ»

Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος

καίου ἑλληνικοῦ τραγικοῦ σύμπαντος, ἀπό τήν ἄλλη τή μανία νά τό ὑποτάσσουν στή χρονικότητα καί μονομέρεια τοῦ καιροῦ τους. Ἡ Jacqueline de Romilly κάνει τώρα ἕνα σημαντικό βῆμα προόδου καί γιά τή χώρα μας καί γιά μᾶς: Ἀντικρύζει τό θέμα τῆς ἐλευθερωμένη τόσο ἀπό τήν παλαιότερη γαλλική ὡραιοπάθεια ὅσο κι' ἀπό τούς μεταγενέστερους ἀκροβατικούς μοντερνισμούς. Κατορθώνει, τέλος, κάτι πολύ σπουδαῖο: Μέσα σ' ἑκατόν ὀγδόντα σελίδες μικροῦ σχήματος, νά περικλείσει ὅ,τι οὐσιωδέστερο μπορεῖ νά εἰπωθεῖ γιά ἕνα εἶδος δίχως προηγούμενο καί δίχως ἑπόμενο στόν κόσμο. Νομίζω μάλιστα πώς ἡ κυριώτερη ἀρετή αὐτοῦ τοῦ βιβλίου εἶναι ὅτι κάνει αἰσθητό, ὑπογραμμίζει, τό ἀνεπανάληπτο τῆς ἑλληνικῆς τραγωδίας. Θά προσθέσω πώς μιά μετάφραση στή γλώσσα μας τῆς μελέτης τῆς κυρίας de Romilly, θά εἶταν τό καλλίτερο βοήθημα πού θά μποροῦσε νά βάλει κανένας στά χέρια τῶν σπουδαστῶν καί τῶν Πανεπιστημίων μας καί τῶν Δραματικῶν Σχολῶν μας.

Θέλω νά ἐλπίζω πώς μέ ὅσα γράφω ἐδῶ δέν κάνω τήν παρασπονδία νά κρίνω, σέ μιά στήλη πού δέν εἶναι στήλη κριτικῆς: περιορίζομαι νά παρουσιάσω. Μήτε θά ψάξω μέ τό φακό νά βρῶ ἀφορμές γιά ἐπιφυλάξεις κι' ἀντιρρήσεις ἔτσι πού νά πείσω ὅτι ἐπιχειρεῖ ἔλεγχο ἄνθρωπος πού ἔχει ξεσκαλίσει τό θέμα. Τό θέμα μοῦ φτάνει νά τό ἀγαπῶ, καί τό βιβλίο νά μ' ἔχει πλουτίσει. Δέν θεωρῶ καθόλου ἀπαραίτητο, ἔπειτα, ν' ἀχρηστεύονται ἀπό τήν κυρία de Romilly καί τή μελέτη της οἱ κλασικές ἐργασίες τοῦ H. D. F. Kitto, τοῦ Albin Lesky, τοῦ A. W. Pickard - Cambridge, τοῦ Max Pohlenz. Αὐτά ἐνδιαφέρουν, τό πολύ - πολύ, τούς φιλολόγους. Ἐμᾶς πρέπει νά μᾶς σταματάει ὅ,τι κάνει τό μεγάλο θέμα ἀρχαία ἑλληνική τραγωδία περισσότερο προσιτό, νοητό. Καί μιά μελέτη πού ἔχει ὑπ' ὄψη της ὅλα αὐτά τά προηγούμενα, ὅταν μάλιστα συνδυάζει τή συνοπτικότητα μέ τήν πληρότητα καί μέ τήν πυκνότητα, ἀξίζει κάθε προσοχή. Εἶναι τόση ἡ ἀσάφεια καί ἡ τυπολογική στενοκεφαλιά πού βασιλεύει σ' αὐτή τήν ἐπικίνδυνη περιοχή! Δέν ξέρει κανένας, πολλές φορές, τί νά προτιμήσει: νά μείνει ὄπ' ἔξω ἤ νά προχωρήσει μέ ἀδέξιο, ἀνόητο πλοηγό;

Ξεκρίνω μέ τό πρῶτο, στό διάβασμα τῆς κυρίας de Romilly, μιά θαυμαστική προτίμηση γιά τόν Αἰσχύλο. Πῶς νά τήν ψέξω; «Κανένας ὕστερα ἀπό τόν Αἰσχύλο δέν θά σταθεῖ στό ἐπίπεδο τοῦ Αἰσχύλου», γράφει κλείνοντας τό σχετικό κεφάλαιο. Ὄχι μόνο γιά λόγους ἀρχῆς δέν θά τήν κακίσω, ἀλλά καί γιατί ἴσαμε τώρα οἱ συμπατριῶτες της εἴχανε δείξει περισσότερη κατανόηση γιά τόν Εὐριπίδη καί γιά τόν Σοφοκλῆ (παρεξηγημένους). Ὁ Εὐριπίδης δέν εἶναι ἐκεῖνος πού ὁ Ρακίνας νόμιζε ὅτι διαβάζει κι' ὁ Σοφοκλῆς δέν εἶναι ὁ ὑπεύθυνος γιά τήν καλλιγραφημένη ἐκδοχή τοῦ κλασικισμοῦ, πού δέσποσε στό μάκρος τριῶν εὐρωπαϊκῶν αἰώνων. Ὅταν κατορθώνεις νά προσεγγίσεις αἰσθητικά τόν Αἰσχύλο, σημαίνει πώς ἀξιώθηκες νά σέ ἀγγίξει ἡ μυστική ἀχτίδα τοῦ τραγικοῦ. Εἶναι πολύ πιό ἀπόκρυφη ἀπό ὅσο νομίζεται συνήθως καί δέν χωρεῖ σέ ὁρισμούς. Κάθε ἀπλούστευση, στό θέμα τοῦτο, κάνει κατάδηλη μιάν ἀπό καταβολῆς ἀνικανότητα καί νά ὑποπτευθεῖς κάν τήν ἀλήθεια. Ἡ Jacqueline de Romilly φανερώνει τήν εὐαισθησία της μέ τρόπο διπλό: ὅταν παραμερίζει σιωπηλά τούς κλασικούς, σχολαστικούς προσδιορισμούς, κι' ὅταν σημειώνει τή διαφορά τοῦ τραγικοῦ ἀπό τό παράλογο. Δέν εἶναι μικρό πρᾶγμα νά ἐλευθερωθεῖς ἀπό τή λιβρέα τῆς ἐποχῆς σου. «Τό πνεῦμα αὐτό (γράφει γιά τή σύλληψη τοῦ παράλογου) μπορεῖ νά παράγει ἔργα πού δέν εἶναι ἄσχετα μέ τήν τραγωδία ἀφοῦ ἔχουν στόχο τους τό ἀνθρώπινο ριζικό. Δέν ἔχουν μάλιστα ἄλλο σκοπό μήτε ἄλλο θέμα ἀπ' αὐτό. Εἶναι ὅμως θεμελιωμένα στην πικρία καί στήν ἀποθάρρυνση. Καταγγέλλουν. Δείχνουν ἀπόγνωση. Καί σέ τοῦτο εἶναι πού φαίνεται καθαρά ἡ διαφορά τους ἀπό τήν τραγωδία. Γιατί ἡ τραγωδία ζεῖ ἀπό τή δράση κι' ἐξυπακούει τόν ἡρωϊσμό».

Ἀρκετά μπερδέψαμε οἱ σύγχρονοι τόν «Βασιλέα Λήρ» (γιά νά περάσουμε καί σ' ἄλλο τραγικό σύμπαν) μέ τό «Τέλος τοῦ παιχνιδιοῦ» τοῦ Μπέκετ. Τέτοιοι παραλληλισμοί εἶναι περισσότερο εὑρήματα τῆς ἐπίνοιας παρά ἐκλάμψεις ἀποκαλυπτικές. Ἡ λέξη - κλειδί βρίσκεται σέ κάτι πού ἀπό μέρος μου τό πίστευα πάντα, καί πού γι' αὐτό καίρομαι τώρα νά τό βρίσκω κάτω ἀπό τήν πέννα τῆς Jacqueline de Romilly: «Ὁ Ε' αἰώνας εἶχε ἐμπιστοσύνη στόν ἄνθρωπο», γράφει. Πραγματικά: Δίχως ὑπερτίμηση, ἄν θέλετε, τῆς ἀξίας ἄνθρωπος, τραγωδία ὄχι μόνο δέν γράφεται, ἀλλά καί δέν μπορεῖ κάν νά γίνει νοητή. Ὁ ἀρχαῖος τραγικός ἔβαζε συχνά νά δολοφονήσουν, ποτέ ὅμως νά τοποθετήσουν τό γανιό τους μέσα σέ σκουπιδοτενεκέ.

Ἕνας ἄλλος τίτλος τιμῆς γιά τή συγγραφέα τῆς «Ἑλληνικῆς τραγωδίας» εἶναι ἡ ἀπόκρουση τῆς ἀναπαυτικῆς ἔννοιας «Μοῖρα», αὐτοῦ τοῦ πασπαρτού πού ἀνοίγει γιά τήν πνευματική ὀκνηρία ὅλες τίς πόρτες τοῦ ἀρχαίου τραγικοῦ Θεάτρου. «Ἡ Μοῖρα δέν εἶναι συστατική τοῦ τραγικοῦ», γράφει ἡ J. de Romilly, ὕστερα ἀπό ἕναν ἔλεγχο τοῦ ἐσωτερικοῦ μηχανισμοῦ διαφόρων ἔργων. Σωστότατα ἐπισημαίνει τήν ἐπικείμενη ἀντίφαση πού παρουσιάζει μιά τέτοια ἔννοια, μέ τό νόημα τῆς εὐθύνης, πού, αὐτό, εἶναι συστατικό τοῦ τραγικοῦ. Τραγωδία μέ ἥρωες - ἐνεργούμενα ἀποτελεῖ τραγέλαφο. Κι' ἔχουν παρεξηγήσει ἀπελπιστικά τήν ἀρχαία θρησκευτικότητα ὅσοι νομίζουν πώς μποροῦν ὅλα αὐτά τά παράταιρα νά τά συνδυάσουν, νά τά ὑποχρεώσουν σέ μιά παράνομη συμβίωση, μέ τήν σκέψη πώς ἔτσι εἰκονογραφεῖται εὐλαβικά ἡ παντοδυναμία τοῦ θεϊκοῦ. Μέ τρόπο ἀπλοϊκά ἀναχρονιστικό προβάλλονται νεώτερες θεολογικές ἀντιλήψεις σ' ἕναν κόσμο πού ἔδινε τό μέτρο τῆς εὐλάβειάς του μέ τήν πίστη ἀκριβῶς ὅτι δέν ἔχει ἀποκρυπτογραφήσει τήν ἔννοια ὑπέρτατη Δύναμη. Ἀναζήτηση ἀνήσυχη, γεμάτη ἀγωνία καί δέος εἶταν ἡ ἀρχαία τραγωδία, ὄχι ἀποτύπωση δόγματος μ' ἕτοιμες ἀπαντήσεις. Γι' αὐτό καί ἡ κάθε τραγική ἐξερεύνηση ἀναλαμβανόταν ἀπό τόν τραγικό ἥρωα μέ προσωπική του εὐθύνη, προσωπικά τοῦ κίνδυνο, χωρίς κανένα λυτρωτικό τύπο πού νά τόν βοηθάει καί νά τοῦ ἐξασφαλίζει τή διαφυγή.

«Ἡ τραγωδία — γράφει ἡ Jacqueline de Romilly — προσδιορίζεται περισσότερο ἀπό τή φύση τῶν ἐρωτήσεων πού θέτει παρά τῶν ἀπαντήσεων πού δίνει». Λαμπρός χαρακτηρισμός! Πόσοι τάχα νά ἔχουν καταλάβει ὅτι εἶναι εὐκολότερο νά δίνεις ἀπαντήσεις παρά νά διατυπώνεις μέ ὁρισμένον τρόπο κάποια ἐρωτήματα; Ἡ ἀπάντηση στίς ἔσχατες ἀπορίες εἶναι πάντοτε ἀνεξέλεγκτη, ἀξιωματική, γι' αὐτό καί καμμιά τους ποτέ δέν μᾶς ἔχει χορτάσει. Στιγμιαῖες ἀνακουφίσεις εἶναι, πού αὐτοαναλίσκονται. Ἡ φιλοσοφία, ἐπίδοση κατ' ἐξοχήν τῶν ἀπαντήσεων αὐτή, ὑποτίθεται, ἔδωσε τό μέτρο τῆς ἀξιοσύνης της πάντοτε σ' ἕναν ἄλλο τομέα: στίς ἀναλύσεις. Καμμιά ἀπό τίς ἀπαντήσεις της δέν ἐπιζεῖ· οἱ ἀναλύσεις της ὅμως, ἀκόμα καί οἱ παλαιότερες, διατηροῦν γιά μᾶς ὅλη τους τήν ἀξία: Ἀνοίγουν προοπτικές ἤ τουλάχιστον ὑπάσχονται σέ κάθε στιγμή πώς θά τίς ἀνοίξουν. Εἶναι μοναχική στόν κόσμο τοῦτο ἡ ποντοπορία μας. Ἴσως ἐπειδή ἐπώνυμη εἶναι καί ἡ ψυχή μας.

Ἄν ἡ θαυμαστική προσήλωση τῆς κυρίας de Romilly εἶναι, ὅπως εἴπαμε, ὁ Αἰσχύλος, γρήγορα ὁ ἀναγνώστης της πείθεται ὅτι καί κατανόηση καί δικαιοσύνη ἐμπνέουν τή στάση της ἀπέναντι στόν Σοφοκλῆ καί στόν Εὐριπίδη. Στόν Αἰσχύλο ἔχει ἰδεῖ τήν ἀναζήτηση μιᾶς θεϊκῆς δικαιοσύνης· ἀναζήτηση πού γίνεται «μέσα σέ μυστήριο καί φόβο». Ὁ Σοφοκλῆς εἶναι ὁ ποιητής τοῦ μοναχικοῦ ἥρωα. Ἄς παρατηρήσουμε ἐδῶ ὅτι δέν πρέπει νά θεωρηθεῖ τυχαῖο πού οἱ ἥρωες αὐτοί, σ' ἀντίθεση μέ τοῦ Αἰσχύλου, ζοῦν τήν καθοριστική τους μόνωση. Τοῦ Αἰσχύλου οἱ ἥρωες ἀνήκουν σέ μιάν ἐποχή μέ ἀνεπτυγμένο τό κοινοτικό πνεῦμα. Ὁ Σοφοκλῆς ἐκφράζει ἕναν καιρό ὅπου ὁ ξεχωριστός (μέ τή σημασία τοῦ δραματικά ρηξικέλευθου) ἄνθρωπος αἰσθάνεται ἀπομονωμένος ἀνάμεσα στόν ρευστό, συχνά ἀνακόλουθο «δῆμο». Ὁ ξεπεσμός τοῦ συνόλου ἄρχισε, πάει πιά ὁ μεγαλειώδης αὐτοσεβασμός τῆς γενιᾶς τῶν μαραθωνομάχων. Καί πάλι! Ὁ πιό πικρός κλῆρος θά πέσει στόν Εὐριπίδη. Αὐτός εἶναι τοῦ ἐμφύλιου πολέμου ὁ τραγικός. Ἀνάμεσα στόν Αἰσχύλο τῶν μηδικῶν πολέμων καί στόν Εὐριπίδη τοῦ πελοποννησιακοῦ, ὁ Σοφοκλῆς θά σταθεῖ ὁ τραγικός τοῦ καιροῦ τῆς αὐτοκρατορίας.

Παράλληλα θά πάει καί ἡ ἐξέλιξη τοῦ μεταφυσικοῦ στήν τραγωδία. Τήν πορεία τούτη τήν ἀκολουθεῖ μέ καθαρό μάτι ἡ Jacqueline de Romilly. Ἀπό τόν Αἰσχύλο στόν Σοφοκλῆ κι' ἀπό τόν Σοφοκλῆ στόν Εὐριπίδη τό ἱερό δέν ἀποκάλυψε τελικά τήν οὐσία του. Ἀπεναντίας: ἡ παράστασή του ἔπαθε μιά κρίσιμη φθορά. Ἕνας δραματικός διαχωρισμός συντελέστηκε, θάλεγες, ἀνάμεσα στό Ὑψηλό, πού τό μονοπάτι του χάθηκε, καί στό χρυσωμένο του εἴδωλο, πού ἔλυωσε ἀπό τή βέβηλη τριβή στά χέρια τῶν ἀνθρώπων...

ΑΓΓΕΛΟΣ ΤΕΡΖΑΚΗΣ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ Η ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΑΝΑΠΗΡΩΝ ΠΟΛΕΜΟΥ

Σχετικόν Νομοθετικόν Διάταγμα θά συζητηθῇ εἰς τήν Συμβουλευτικήν Ἐπιτροπήν

Σημαντικάς τροποποιήσεις εἰς τήν περί ἀναπήρων καί θυμάτων πολέμου νομοθεσίαν ἐπιφέρει σχέδιον νομοθετικοῦ διατάγματος, τό ὁποῖον πρόκειται νά συζητηθῇ αὔριον ὑπό τῆς Συμβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς. Αἱ βασικώτεραι διατάξεις τοῦ ἐν λόγῳ νομοσχεδίου (διαιρουμένου εἰς 10 κεφάλαια καί ἀποτελουμένου ἀπό 39 συνολικῶς ἄρθρων) ἔχουν ὡς ἑξῆς:

● Τό πρῶτον κεφάλαιον τοῦ σχεδίου ν.δ. (ἄρθρα 1—3) παρέχει τούς ὁρισμούς τῶν ἐννοιῶν ἀναπήρου πολέμου καί θύματος πολέμου καί ἀπαριθμεῖ ἐνδεικτικῶς τά παρεχόμενα εἰς τούτους εὐεργετήματα. Αἱ ἐπιφερόμεναι δέ διά τῶν ἐν λόγῳ ἄρθρων μεταβολαί εἰς τήν ἰσχύουσαν νομοθεσίαν εἶναι αἱ ἑξῆς:

— Θεσπίζεται ἡ βεβαίωσις τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους ὡς ἀποδεικτικοῦ μέσου τῆς ἰδιότητος τοῦ ἀναπήρου κλπ. ἀντί τοῦ διπλώματος πολεμικῆς συντάξεως».

— Ὁρίζεται ὅτι ἡ ἐπιλογή ἐξ ἄλλης αἰτίας, πλήν τῆς πολεμικῆς, συντάξεως δέν συνεπάγεται τήν ἀπώλειαν τῆς ἰδιότητος τοῦ ἀναπήρου κλπ.

● Τό β' κεφάλαιον τοῦ νομοσχεδίου (ἄρθρα 4 ἕως 9) ἀναφέρεται εἰς τήν γεωργικήν καί κτηνοτροφικήν ἀποκατάστασιν τῶν ἀναπήρων κλπ. Αἱ διατάξεις τῶν ἐν λόγῳ ἄρθρων δέν ἐπιφέρουν μεταβολήν εἰς τήν ἰσχύουσαν νομοθεσίαν.

● Τό δ' κεφάλαιον (ἄρθρα 15 ἕως 25) ἀναφέρεται εἰς τά τῆς ἀποκαταστάσεως ἀναπήρων κλπ. διά παραχωρήσεως περιπτέρων ἐπί κοινοχρήστων χώρων, κυλικείων ἤ κουρείων εἰς κτίρια Δημοσίων Ὑπηρεσιῶν κλπ. Διά τῶν νέων διατάξεων ἐπιφέρονται εἰς τό ἰσχῦον δίκαιον αἱ ἀκόλουθοι μεταβολαί:

— Προστίθενται εἰς τούς δικαιούχους καί οἱ ἀνάπηροι εἰρηνικῆς περιόδου ὑπό τήν ἔννοιαν τοῦ νόμου 1370) 44 τυφλοί ἤ παραπληγικοί φέροντες ἀναπηρίαν 100%.

— Τάσσονται ὡς νέαι προϋποθέσεις διά τήν κτῆσιν ἤ ἐκμετάλλευσιν περιπτέρου ἡ νομιμοφροσύνη τοῦ ἐνδιαφερομένου καί ἡ μή λῆψις συντάξεως λόγῳ ὑπηρεσίας εἰς τό Δημόσιον, Ν.Π.Δ.Δ., Ν.Π.Ι.Δ. καί Ὀργανισμούς Τοπικῆς Αὐτοδιοικήσεως.

— Περιορίζεται ὁ ἀριθμός τῶν πωλουμένων ὑπό περιπτέρων εἰδῶν.

— Ὁρίζεται ὅτι ἡ ἐκμίσθωσις περιπτέρου ἐπιτρέπεται μόνον ἕνεκα ἐξαιρετικῶν λόγων (ἀσθένεια, γῆρας κλπ) μετά ἠτιολογημένην ἄδειαν τῆς ἁρμοδίας Ἀρχῆς. Ὁ μισθωτής δέον νά εἶναι νομιμόφρων.

— Ἀπαγορεύεται ἡ ὑπεκμίσθωσις ἤ ἐξ οἱασδήποτε σχέσεως παραχώρησις τῆς χρήσεως τοῦ περιπτέρου εἰς τρίτον, πέραν τοῦ μισθωτοῦ, προσώπου.

● Τό ε' κεφάλαιον (ἄρθρα 24—25) ρυθμίζει τήν παραχώρησιν κυλικείων, κουρείων κλπ..

● Τό Στ' κεφάλαιον, (ἄρθρα 26—28), περιέχει νέας, διατάξεις:

Θεσπίζεται ἡ δυνατότης παραχωρήσεως δικαιώματος ἐκμεταλλεύσεως περιπτέρου, κυλικείου, καφφενείου ἤ κουρείου ἀπό κοινοῦ εἰς πλείονας δικαιουμένους κατ' ἰδανικάς μερίδας, ὑπό τήν προϋπόθεσιν τῆς ἠτιολογημένης κρίσεως, ὅτι ἡ ἀποδοτικότης τοῦ παραχωρουμένου προνομίου εἶναι ἐπαρκής πρός συντήρησιν τῶν εἰς οὕς ἡ παραχώρησις.

— Ἐπιτρέπεται ἡ κατάργησις θέσεων ὑφισταμένων περιπτέρων εἰς τάς κεντρικάς ζώνας τῶν πόλεων διά λόγους ἀσφαλείας, κυκλοφορίας, ἐξωραϊσμοῦ τοῦ περιβάλλοντος καί ἐκτελέσεως ἔργων.

● Τό η' κεφάλαιον (ἄρθρα 32 ἕως 35) ἀναφέρεται εἰς τά σωματεῖα τῶν ἀναπήρων κλπ. καί εἰσάγει τάς ἑξῆς νέας διατάξεις:

—Ὁρίζονται κωλύματα συμμετοχῆς ὑφ' οἱανδήποτε ἰδιότητα εἰς τάς Διοικήσεις (Διοικητικά - Ἐποπτικά Συμβούλια, Ἐξελεγκτικαί Ἐπιτροπαί κλπ.) τῶν Σωματείων καί Ἑνώσεων ἀναπήρων κλπ., προσώπων στερηθέντων τῶν πολιτικῶν των δικαιωμάτων ἤ καταδικασθέντων ἐπί ἀξιοποίνῳ πράξει, ἀνεξαρτήτως ἀποστερήσεως, λόγῳ τῆς καταδίκης, τῶν πολιτικῶν των δικαιωμάτων.

—Ἀπαγορεύεται ἡ συμμετοχή εἰς τάς διοικήσεις αὐτῶν, προσώπων, ἅτινα διετέλεσαν ἐπί μίαν πενταετίαν, πρό τῆς ἑκάστοτε ὑποβολῆς ὑποψηφιότητος ἐν ἀρχαιρεσίαις, μέλη διοικήσεως οἱουδήποτε σωματείου ἤ ἑνώσεως σωματείων. Τάσσεται ἐπίσης ἀπαγόρευσις συμμετοχῆς, τοῦ αὐτοῦ προσώπου εἰς τάς διοικήσεις πλειόνων τῆς μιᾶς ὀργανώσεων ἀναπήρων ἤ θυμάτων πολέμου οἱουδήποτε βαθμοῦ.

Καρδιοπάθειες καί ὁδήγηση

Διερεύνηση ἀπό κάθε πλευρά τῶν σχέσεων καρδιοπαθειῶν καί αὐτοκινήτου (ὁδηγήσεως) γίνεται σέ μελέτη ἡ ὁποία δημοσιεύεται στό περιοδικό «Καρδιολογική Βιβλιοθήκη» τοῦ κ. Κωνστ. Μουτζιβρόπουλου. Σέ ἕναν μεγάλο ἀριθμό καρδιοπαθῶν (ἀντιρροπούμενες καρδιοπάθειες) ἐπιτρέπεται ἡ ὁδήγηση ὑπό τίς ἑξῆς προϋποθέσεις: α') Νά ἀποφεύγωνται οἱ μεγάλες ἤ ὑπερβολικές ταχύτητες (νά μή ὑπερβαίνῃ ἡ ταχύτητα τά 80 χλμ. καί τό ὄχημα νά κινῆται πάντοτε στήν δεξιά πλευρά τοῦ δρόμου). β') Ἀποφυγή μεγάλων διαδρομῶν (κατ' ἀνώτατο ὅριο 100 — 200 χιλιόμετρα), καί γ') Συνιστᾶται ἡ ἀποφυγή ὁδηγήσεως στό κέντρο τῆς πόλεως καί κατά τίς ὧρες τῆς κυκλοφοριακῆς αἰχμῆς.

Στήν ἴδια μελέτη ἀναφέρονται καί οἱ περιπτώσεις καρδιοπαθειῶν πού συνιστοῦν ἀπαγόρευση ὁδηγήσεως:

1ον) Καρδιακή ἀνεπάρκεια, 2ον) Κατά τήν περίοδο τῶν κρίσεων. 3ον) Σέ ἀσθενεῖς πού ἔπαθαν ἔμφραγμα ἐφ' ὅσον δέν ἔχει παρέλθῃ ἑξάμηνον, ἔστω καί ἄν ὁ ἀσθενής δέν αἰσθάνεται ἐνόχληση. 4ον) Εἰς τούς στηθαγχικούς. 5ον) Στά ἄτομα πού παρουσιάζουν βαρεῖες ἀλλοιώσεις στό καρδιογράφημα. 6ον) Ἐπί περικαρδιτίδων, καί 7ον) Στίς περιπτώσεις ἀνευρύσματος τῆς ἀορτῆς.

Ἀντιλυσσικός ἐμβολιασμός

Συνεχίζεται ὁ ἀντιλυσσικός ἐμβολιασμός μικρῶν ζώων ἀπό εἰδικό συνεργεῖο τῆς Ἑταιρείας Προστασίας Ζώων. Σήμερα θά γίνῃ ἐμβολιασμός στήν περιοχή Νέων Σεπολίων — Μπουρναζίου (ΛΣΤ' Ἀστυνομικό Τμῆμα). Αὔριο στήν Νέα Ἑλβετία — Καρέα (Τέρμα λεωφορείων Ζωοδόχου Πηγῆς). Τήν Παρασκευή στήν Πλατεία Πηγάδας Πειραιῶς καί τό Σάββατο στό Θεμιστόκλειο Γυμναστήριο.

Ἐν συνεχείᾳ ὁ ἐμβολιασμός θά συνεχισθῇ ὡς ἑξῆς: 8)6 Καλλίπολη Πειραιῶς (Ἁγία Παρασκευή). 9)6 Καστέλλα (Ἁγία Αἰκατερίνη). 10)6 Νίκαια — Κορυδαλλός (Πλατεία Δαβάκη). 11)6 Παλαιά Κοκκινιά (ΙΖ' Ἀστυνομικό Τμῆμα). 12)6 Νέο Φάληρο — Μοσχάτο (Ζ' Ἀστυνομικό Τμῆμα), 14)6 Καμίνια — Ρέντης (Ἅγιος Ἰωάννης). 15)6 Λιπάσματα (Θ' Ἀστυνομικό Τμῆμα), 16)6 Νεάπολη Πειραιῶς (ΙΑ' Ἀστυνομικό Τμῆμα). 17)6 Ἀμφιάλη (ΙΓ' Ἀστυνομικό Τμῆμα). 18)6 Ἄλιμος (ΚΗ' Ἀστυνομικό Τμῆμα). 19)6 Λεωφόρος Ἀλεξάνδρας (Κινηματογράφος Γρανάδα). 21)6 Χολαργός (Ἀστυνομικό Τμῆμα). 22)6 Βούλα (Τέρμα λεωφορείων Ἄνω Βούλας). 23)6 Πέραμα (Ἀστυνομικό Τμῆμα). 24)6 Βάρη (Ἀστυνομικό Τμῆμα). 25)6 Ἀγ. Παρασκευή (Δημαρχεῖο). 26)6 Γλυφάδα (Γυμναστήριο Γλυφάδας). 28)6 Κηφισιά (Γηρίνειο Γυμναστήριο). 29)6 Νέα Ἰωνία (Ἠλεκτρικός Σταθμός), καί 30)6 Μεταμόρφωσις — Κουκουβάουνες (Ἀστυνομικό Τμῆμα).

Η κ. ΜΕΪΡ ΕΙΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΝ

Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος

Ἐν τῷ μεταξύ, ἡ κ. Μέϊρ ἔφθασε σήμερον εἰς Ὄσλο τῆς Νορβηγίας, εἰς τό ὁποῖον ἀναμένεται αὔριον διά συνομιλίας μέ τήν νορβηγικήν κυβέρνησιν ὁ ὑφυπουργός Ἐξωτερικῶν τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως κ. Σεμυόν Τσαράπσκιν.

Τό ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Νορβηγίας δέν ἔλαβε τήν παραμικράν ἐξήγησιν διά τήν αἰφνιδίαν ἐπίσκεψιν τοῦ κ. Τσαράπσκιν εἰς τό Ὄσλο. Ὁ Σοβιετικός ὑφυπουργός εὑρίσκεται εἰς Κοπεγχάγην διά συνομιλίας μετά τοῦ Δανοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Πούλ Χάρτλινγκ. Λέγεται ὅτι ὁ κ. Τσαράπσκιν ἐπιθυμεῖ νά ἐνημερώσῃ τάς κυβερνήσεις τῆς Νορβηγίας καί τῆς Δανίας ἐπί τῆς σοβιετικῆς στάσεως ἐπί τῶν θεμάτων τῆς εὐρωπαϊκῆς ἀσφαλείας καί τοῦ ἀφοπλισμοῦ. Πολιτικοί παρατηρηταί δέν ἀποκλείουν ὅμως ὅτι τό Μεσανατολικόν ἐνδέχεται νά περιληφθῇ εἰς τά θέματα τῆς ἡμερησίας διατάξεως τῶν ἐπισήμων συνομιλιῶν.

Κατά τήν ἄφιξιν τῆς κ. Μέϊρ εἰς τό Ὄσλο, 200 περίπου Ἄραβες καί Παλαιστίνιοι ὠργάνωσαν ἀντιισραηλινήν διαδήλωσιν καί διένειμαν προκηρύξεις μέ τό αἴτημα τῆς δημιουργίας «μιᾶς δημοκρατικῆς Παλαιστίνης, εἰς τήν ὁποίαν θά εἶχαν ἴσα δικαιώματα Ἄραβες καί Ἑβραῖοι».

Ἡ πομπή τῶν ἐπισήμων διῆλθεν ὀλίγα μέτρα ἀπό τούς διαδηλωτάς. Ἡ κ. Μέϊρ ἐχαμογέλα εἰς τούς νεαρούς διαδηλωτάς.

Ἡ κ. Μέϊρ διέψευσεν ἀπόψε ὅτι συνήντησεν Ρώσους διπλωμάτας καί προσέθεσε χαρακτηριστικῶς: «Θά ηὐχόμην νά ἦτο ἀλήθεια».

ΤΑ ΜΥΣΤΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ

Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος

κοῦ, εἰδοποιήθη ἐπισήμως ὅτι τό αἴτημά του διά τήν ἐπιστροφήν τῶν ἠλεκτρονικῶν συσκευῶν ἔγινε δεκτόν ὑπό τῆς ἱσπανικῆς κυβερνήσεως.

Τάς συσκευάς περισυνέλεξεν ἱσπανικόν ἁλιευτικόν τήν 20ήν Μαΐου κατά τήν διάρκειαν ναυτικῶν ἀσκήσεων. Βρεττανικόν ὑποβρύχιον ἀντελήφθη τό τί εἶχε συμβῆ, ἐξέλαβε τό ἁλιευτικόν ὡς σοβιετικόν σκάφος καί ἔρριψε προειδοποιητικάς βολάς. Ἀλλά οἱ ἐπιβαίνοντες τοῦ ἁλιευτικοῦ δέν ἦσαν εἰς θέσιν νά ἀντιληφθοῦν τήν γενομένην πρός αὐτούς προειδοποίησιν καί τήν ἠγνόησαν. Ἀντιθέτως, ἐνόμισαν ὅτι ἐκαλοῦντο διά νά βοηθήσουν εἰς τήν περισυλλογήν τῶν συσκευῶν. «Ἐπρόκειτο περί ἁπλῆς παρεξηγήσεως» ἐδήλωσεν ὁ ἐκπρόσωπος τῆς βρεττανικῆς πρεσβείας. Τό θέμα ὅμως διηυθετήθη φιλικῶς».

Τό ἁλιευτικόν παρέδωσε τάς συσκευάς εἰς τάς λιμενικάς ἀρχάς τῆς Κορούνια τῆς βορειοδυτικῆς Ἱσπανίας. Ἡ Ἱσπανία δέν εἶναι μέλος τοῦ ΝΑΤΟ καί ἀπό τεχνικῆς πλευρᾶς δέν ὑπεχρεοῦτο νά παραδώσῃ ἀντικείμενα τά ὁποῖα περισυνελέγησαν εἰς τήν ἀνοικτήν θάλασσαν.

Τό ἐπεισόδιον ἐσημειώθη ὀλίγον πρό τῆς ἀφίξεως τοῦ μονίμου ὑφυπουργοῦ Ἐξωτερικῶν Σέρ Ντένις Ντήηχιλ εἰς Μαδρίτην διά λεπτήν ἀποστολήν σχετικήν μέ τό Γιβραλτάρ.

Ἐν τῷ μεταξύ, ἡ διοίκησις Ὑποβρυχίων τῆς Βρεττανίας διενεργεῖ ἀνακρίσεις διά τάς συνθήκας ὑπό τάς ὁποίας ἀπωλέσθησαν αἱ ἠλεκτρονικαί συσκευαί. Ἐκπρόσωπος τοῦ Βρεττανικοῦ Ναυτικοῦ ἐδήλωσε χθές, ὅτι δέν θεωρεῖται ὅτι ὁ διοικητής τοῦ ὑποβρυχίου «Ὀτούς» Μπάρρυ Κάρ δέν ἐχειρίσθη ὀρθῶς τήν κατάστασιν. Ὁ ἐκπρόσωπος προσέθεσεν: «Οὐδείς λόγος ὑπάρχει διά νά ἀποφύγῃ ἕνας πλοίαρχος νά διατάξῃ τήν ρῖψιν προειδοποιητικῶν βολῶν ὅταν εἶναι βέβαιος ὅτι αἱ βολαί αὐταί δέν πρόκειται νά προξενήσουν ζημίας εἰς ἄλλα σκάφη».

Η ΑΠΟΛΥΣΙΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΩΝ Κ.Τ.Ε.Λ.

Ἡ Συμβουλευτική Ἐπιτροπή θά συζητήσῃ σήμερον νομοσχέδιον «περί συμπληρώσεως τοῦ ν. 3221)55 «περί κυρώσεως τῆς ὑπ' ἀριθ. 211)28.2.54 πράξεως τοῦ ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καί συμπληρώσεως τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ νόμου 2119)52 περί λεωφορείων κλπ.».

Διά τοῦ ὡς ἄνω νομοσχεδίου συμπληροῦται ὁ ν. 3221)55 κατά τρόπον ὥστε: α) εἰς τόν κύκλον τῶν θεμάτων τά ὁποῖα δύνανται νά ρυθμίζωνται διά τῶν κατ' ἐξουσιοδότησιν τοῦ νόμου τούτου ἐκδιδομένων κανονισμῶν, περιληφθοῦν καί οἱ λόγοι ἀπολύσεως τοῦ ὑπαγομένου εἰς τούτους προσωπικοῦ καί β) καθορισθῇ σαφῶς ὅτι τό προσωπικόν τῶν ΚΤΕΛ τό ὑπαγόμενον εἰς τάς διατάξεις τῶν ἐν λόγῳ κανονισμῶν ἀπολύεται μόνον διά τούς ἐν τῷ κανονισμῷ διαλαμβανομένους λόγους καί κατά τήν ὑπό τούτου προβλεπομένην διαδικασίαν.

ΑΣΥΛΟΝ ΑΝΙΑΤΩΝ

Τό Ἄσυλον Ἀνιάτων δέχεται προσφοράς διά τήν ἐκποίησιν ἤ τήν ἀνοικοδόμησιν ἐπί ἀντιπαροχῇ γηπέδου κειμένου ἐν Λαυρίῳ καί ἐπί τῆς γωνίας τῶν ὁδῶν Φλέμιγκ καί Μαρμαρᾶ, ἐκτάσεως Μ2 127 περίπου.

Πληροφορίαι εἰς τά Γραφεῖα τοῦ Ἀσύλου, Ἁγίας Ζώνης 39, Τηλέφ. 870.548.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

ΧΘΕΣΙΝΗ ΑΠΟΦΑΣΙΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Ἡ συνταγματικότης τῶν διατάξεων διά τάς ἐκτοπίσεις

ΗΚΥΡΩΘΗ ΕΚΤΟΠΙΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΚΗΓΟΡΟΥ κ. Γ. Β. ΜΑΓΚΑΚΗ

Τό Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας ἐδέχθη αἴτησιν τοῦ δικηγόρου κ. Γεωργίου Β. Μαγκάκη περί ἀκυρώσεως τῆς ἀποφάσεως τῶν ὑπουργῶν Δικαιοσύνης καί Δημοσίας Τάξεως, βάσει τῆς ὁποίας εἶχε διαταχθῆ πρό διετίας ἡ ἐκτόπισίς του ἐπί ἕν ἔτος. Διά τῆς ὑπ' ἀριθμόν 1434)1971 χθεσινῆς ἀποφάσεως τῆς ὁλομελείας του, ἠκύρωσε ὡς ἀναιτιολόγητον τήν σχετικήν ἀπό 2ας Ἰουλίου 1969 κοινήν ὑπουργικήν ἀπόφασιν. Ὁ κ. Γ. Μαγκάκης εἶχεν ἐκτοπισθῆ ἀρχικῶς εἰς Πεντάλοφον Κοζάνης, ὁπόθεν μετήχθη βραδύτερον εἰς Μακρακώμην Φθιώτιδος. Διά μεταγενεστέρας ἀποφάσεως τῶν δύο ὑπουργῶν, ἡ ἐκτόπισίς του ἤρθη πρό τῆς ἐκτίσεώς της.

Τήν σχετικήν αἴτησιν ἀκυρώσεως ὑπεστήριξεν ἐνώπιον τοῦ ἀνωτάτου διοικητικοῦ δικαστηρίου αὐτοπροσώπως ὁ αἰτῶν καί ὁ συνάδελφός του κ. Θεοφάνης Ζούκας.

Εἰς τήν τελευταίαν σκέψιν τοῦ αἰτιολογικοῦ τῆς ἀποφάσεως, εἰς τήν ὁποίαν ἐκτίθεται ἡ ἀκυρωτική κρίσις τοῦ δικαστηρίου, ὑπογραμμίζεται, ὅπως καί εἰς ἄλλας ἐχούσας τό αὐτό ἀντικείμενον προσφάτους ἀκυρωτικάς ἀποφάσεις, ἡ ἀνάγκη τῆς αἰτιολογήσεως τῶν περί ἐκτοπίσεως πράξεων τῆς διοικήσεως. Εἰδικώτερον ἀναφέρεται:

«... ἡ πρᾶξις αὕτη, ὡς ἀφορῶσα εἰς περιορισμόν τῆς προσωπικῆς ἐλευθερίας, τυγχάνει ὡς ἐκ τῆς φύσεώς της, αἰτιολογητέα, ἐν τῇ ἐννοίᾳ ὅτι, ἄν αὕτη δέν περιέχῃ ἐν τῷ σώματι αὐτῆς (Σ.Σ. δηλ. εἰς τό κείμενον τῆς περί ἐκτοπίσεως ἀποφάσεως) αἰτιολογίαν, ἀπαιτεῖται πάντως ἐκ τοῦ οἰκείου φακέλου νά προκύπτωσι τά δεδομένα, κατ' ἐκτίμησιν καί ἀξιολόγησιν τῶν ὁποίων οἱ ἐκδόντες ταύτας ὑπουργοί ἤχθησαν εἰς τήν κρίσιν περί τῆς συνδρομῆς τῶν προϋποθέσεων τοῦ νόμου πρός ἔκδοσιν αὐτῆς».

Πῶς εἶχεν αἰτιολογηθῆ ἡ ἐκτόπισις τοῦ κ. Γ. Μαγκάκη εἰς τό κείμενον τῆς σχετικῆς ὑπουργικῆς ἀποφάσεως; Ἦτο ἐπαρκής ἡ αἰτιολογία; Ἰδού τί ἀποφαίνεται ἡ ἀπόφασις τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας:

«Ἐν προκειμένῳ, ἡ προσβαλλομένη ἀπόφασις, ἀφοῦ ἐπικαλεῖται τά ὑπό τῶν ὑπηρεσιῶν ἀσφαλείας τεθέντα ὑπ' ὄψιν τῶν ὑπουργῶν στοιχεῖα, διαλαμβάνει πρός δικαιολόγησιν τῆς ἐπιβολῆς τοῦ μέτρου τῆς ἐκτοπίσεως εἰς βάρος τοῦ αἰτοῦντος, ὅτι οὗτος, διά τῶν ἐνεργειῶν του ἐν γένει, ἐπαφῶν καί ἐκδηλώσεών του ἀπεπειράθη νά προκαλέσῃ διατάραξιν τῆς ἀσφαλείας καί ἡσυχίας τῆς χώρας, ἔτι δέ νά διεγείρῃ καί ἕτερα ἄτομα εἰς πράξεις ἀντιτιθεμένας εἰς τούς νόμους τοῦ Κράτους. Ἡ τοιαύτη ὅμως ἁπλῆ ἐπανάληψις τῶν φράσεων τοῦ νόμου καί ἡ ἁπλῆ, ὡς ἀνωτέρω, ἐπίκλησις τῶν ὑπ' ὄψιν τῶν ὑπουργῶν τεθέντων στοιχείων, δέν δύναται νά θεωρηθῇ ὡς αἰτιολογία περιεχομένη ἐν τῷ σώματι τῆς πράξεως καί δυναμένη νά ἀποτελέσῃ ἐπαρκές ἀπό τῆς ἀπόψεως ταύτης ἔρεισμα αὐτῆς».

Ἀντεθνικαί ἐνέργειαι

Μήπως, ὅμως, ἐκ τοῦ φακέλου τῆς ὑποθέσεως συνάγετο αἰτιολογία ἐπαρκής, δυναμένη νά ἀναπληρώσῃ τήν ἐλλείπουσαν ἐκ τοῦ κειμένου τῆς περί ἐκτοπίσεως πράξεως; Ἰδού τί ἐδέχθη σχετικῶς ἡ ἀπόφασις τοῦ δικαστηρίου:

«Ἐξ ἄλλου, ἀπό τῆς ἀπόψεως τῆς ἐκ τοῦ φακέλου δυναμένης νά συναχθῇ αἰτιολογίας, τό μόνον στοιχεῖον εἶναι τά ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. (...) ἐγγράφῳ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Δημοσίας Τάξεως, ἀναφερόμενα, καθ' ἅ ὁ αἰτῶν (Σ.Σ. ὁ κ. Γ. Μαγκάκης), παρακολουθούμενος περιοδικῶς μετά τήν 21.4.1967 ὑπό τῶν ἁρμοδίων ὑπηρεσιῶν ἀσφαλείας λόγῳ τῆς παρωχημένης ὑπόπτου μετ' ἀλλοδαπῶν καί ἡμεδαπῶν κομμουνιστῶν συναλλαγῆς καί δραστηριότητος, διεπιστώθη ὅτι ἐσημείου ὑπόπτους ἐπαφάς». Ὅτι «εἰδικώτερον, κατά τό δεύτερον τρίμηνον 1969, ἀνέπτυξεν οὗτος ἀσύνηθη καί ἐπικίνδυνον ἀνατρεπτικήν δραστηριότητα καί ἀπεπειράθη διά τῶν ἐνεργειῶν του ἐν γένει, ἐπαφῶν καί ἐκδηλώσεών των, οἵτινες δέν δύνανται ἀζημίως διά τήν ἐθνικήν ἀσφάλειαν νά ἀναφερθῶσιν ἐν τῷ παρόντι περιπτωσιολογικῶς, νά προκαλέσῃ διατάραξιν τῆς ἀσφαλείας καί τῆς ἡσυχίας τῆς χώρας, ἔτι δέ νά διεγείρῃ καί ἕτερα ἄτομα εἰς ἐνεργείας ἀντιτιθεμένας εἰς τούς νόμους τοῦ Κράτους». Καί ὅτι ἡ περί ἐκτοπίσεως ἀπόφασις «ἐστηρίχθη ἀποκλειστικῶς εἰς ἀντεθνικάς τούτου ἐνεργείας στρεφομένας κατά τῆς ἀσφαλείας τῆς χώρας».

«Τά στοιχεῖα ὅμως ταῦτα, ὧν κατά τήν διαβεβαίωσιν τῆς Διοικήσεως δέν θά ἦτο δυνατόν, ἀζημίως διά τήν ἐθνικήν ἀσφάλειαν, νά γίνῃ περιπτωσιολογική παράθεσις, μή ἀναφερόμενα εἰς συγκεκριμένα πραγματικά περιστατικά, δυνάμενα νά θεμελιώσωσι συγκεκριμένην δραστηριότητα ἐμπίπτουσαν εἰς τάς διατάξεις τοῦ Νόμου, δέν ἀρκοῦσιν αὐτά καί μόνα, ὡς ἐν τῷ μνησθέντι ἐγγράφῳ ἀναφέρονται, ν' ἀποτελέσωσιν ἐπαρκῆ ἀπό τῆς προκειμένης ἀπόψεως αἰτιολογίαν τῆς προσβαλλομένης πράξεως, ἥτις οὕτω παρίσταται ἀναιτιολόγητος, ὡς μή εὑρίσκουσα ἐπαρκές ἔρεισμα εἰς τά στοιχεῖα τοῦ φακέλου. Διό καί τυγχάνει ἀκυρωτέα...».

Τό κῦρος τοῦ Α.Ν. τοῦ 1935 περί ἐκτοπίσεως

Εἰς ἄλλα σημεῖα τοῦ σκεπτικοῦ τῆς ἀποφάσεώς του τό ἀνώτατον διοικητικόν δικαστήριον, ἐν ὄψει τῶν προβληθέντων διά τῆς αἰτήσεως λόγων ἀκυρώσεως, ἐξήτασε ὡρισμένα κρίσιμα θέματα, ἀφορῶντα εἰς τό κῦρος καί τήν ἔννοιαν διατάξεων τῆς νομοθεσίας περί ἐκτοπίσεως.

Ἀντιμετώπισεν ἐν πρώτοις καί ἀπέρριψεν ὡς ἀβάσιμον ἰσχυρισμόν τοῦ αἰτοῦντος, ὅτι ὁ Α.Ν. τῆς 21)23.10.1935 «περί ἐκτοπίσεως ἀτόμων ἀπειρωμένων νά προκαλέσωσι διατάραξιν τῆς δημοσίας τάξεως καί ἀσφαλείας καί ἡσυχίας τῆς χώρας», ὡς ἐτροποποιήθη ὑπό τοῦ Α.Ν. 165)1967, δέν ἰσχύει. Ὁ ἰσχυρισμός ἐβασίζετο εἰς τό ὅτι ὁ ἀναγκαστικός αὐτός νόμος, ἐκδοθείς κατά τήν διάρκειαν τῆς διακοπῆς τῶν ἐργασιῶν τῆς Ε' Ἐθνοσυνελεύσεως, προέβλεπε διά τῆς ἀκροτελευτίου διατάξεώς του ὅτι θά ὑπεβάλλετο ἐν καιρῷ πρός κύρωσιν εἰς τήν Ἐθνοσυνέλευσιν. Αὕτη ὅμως δέν συνῆλθεν ἐκ νέου, ὁ δέ ἀναγκαστικός νόμος δέν ἐκυρώθη.

Παρατηρεῖ σχετικῶς ἡ ἀπόφασις τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας:

«Ὁ ἀναγκαστικός οὗτος νόμος (...) προβλέψας (...) τήν ἐν καιρῷ ὑποβολήν αὐτοῦ εἰς τήν Ἐθνοσυνέλευσιν πρός κύρωσιν, ἀπέβλεψεν εἰς τήν Ἐθνοσυνέλευσιν ἐκείνην καί μόνον. Δοθέντος δέ ὅτι ἡ Ἐθνοσυνέλευσις αὕτη δέν ἐπανέλαβε τάς ἐργασίας της, ἀλλά διελύθη (...), ἡ παρατεθεῖσα περί κυρώσεως τοῦ ἀναγκαστικοῦ τούτου νόμου ἀκροτελεύτιος ὡς ἄνω διάταξις αὐτοῦ δέον νά θεωρηθῇ ἀτονήσασα, λόγῳ τῆς διαλύσεως τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως ἐκείνης. Καί ὁ μνησθείς ἀναγκαστικός νόμος διετήρησε τήν ἰσχύν του, ἀνεξαρτήτως τῆς κυρώσεως ἤ μή αὐτοῦ ὑπό τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως, ἐφ' ὅσον δέν κατηργήθη παρ' ἄλλης τινός μεταγενεστέρας νομοθετικῆς πράξεως, ἀλλ' ἀντιθέτως προσεπεβεβαιώθη ἡ ἰσχύς αὐτοῦ διά τῆς τροποποιήσεώς του ὑπό μεταγενεστέρων νομοθετημάτων καί δή τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ Ἀναγκαστικοῦ Νόμου 165)1967 καί (...) τοῦ Ν.Δ. 188)1969 «περί ἐπανεκρίσεως τῶν περιπτώσεων τῶν ἐκτοπισθέντων μετά τήν 21ην Ἀπριλίου 1967».

Εὔλογος ὁ χρόνος τῆς ἐκτοπίσεως

Ἐξετάζουσα, εἰς ἄλλο σημεῖον τοῦ σκεπτικοῦ της, ἡ ἀπόφασις τόν θεσμόν τῆς ἐκτοπίσεως, εἰς τά πλαίσια τῶν προστατευτικῶν τῆς προσωπικῆς ἐλευθερίας διατάξεων τῶν ἄρθρων 8 καί 9 τοῦ Συντάγματος, παρατηρεῖ:

«Αἱ ἀνωτέρω διατάξεις (Σ. Σ. τῶν εἰρημένων συνταγματικῶν ἄρθρων) καθιεροῦσι μέν τόν κανόνα τοῦ ἀπαραβιάστου τῆς προσωπικῆς ἐλευθερίας δι' ἅπαντας τούς ἐντός τῶν ὁρίων τῆς Ἑλληνικῆς Ἐπικρατείας εὑρισκομένους, ἐπιφυλάσσουσιν ὅμως εἰς τόν νομοθέτην τήν ἐξουσίαν ὅπως διά λόγους γενικωτέρου δημοσίου συμφέροντος, οἷον εἶναι τό τῆς δημοσίας τάξεως καί ἀσφαλείας τῆς χώρας, θεσπίζῃ γενικούς ἐξ ἀντικειμένου κανόνας δυνάμει τῶν ὁποίων, ὑπό ὡρισμένας προϋποθέσεις καί ἐγγυήσεις ἐν τῷ νόμῳ τασσομένας, ἐπιτρέπεται νά λαμβάνωνται μέτρα περιορισμοῦ τῆς προσωπικῆς ἐλευθερίας, οἷον καί τό μέτρον τῆς κατά διοικητικήν διαδικασίαν ἐκτοπίσεως ἀτόμων κρινομένων ὡς ἐπικινδύνων διαταράξεως τῆς δημοσίας τάξεως καί ἀσφαλείας τῆς χώρας. Τό μέτρον δέ τοῦτο δέν ἀντίκειται εἰς τήν περί φυσικοῦ δικαστοῦ διάταξιν τοῦ ἄρθρου 12 τοῦ Συντάγματος καί ἐν γένει εἰς τάς περί δικαστικῆς ἐξουσίας διατάξεις αὐτοῦ. Διότι ἡ τοιαύτη ἐκτόπισις δέν ἀποτελεῖ ποινήν, προϋποθέτουσαν συντελεσμένην ποινικήν παράβασιν, ἀλλά προληπτικόν διοικητικόν μέτρον χάριν τῆς δημοσίας τάξεως καί ἀσφαλείας τῆς χώρας. Ἐν ὄψει τούτων, αἱ (...) διατάξεις τῶν νόμων, ὑπό τῶν ὁποίων διέπεται ἡ ἐν προκειμένῳ προσβαλλομένη πρᾶξις, ἑρμηνευόμεναι ὑπό τήν ἔννοιαν ὅτι τό ὑπ' αὐτῶν προβλεπόμενον μέτρον τῆς διοικητικῆς ἐκτοπίσεως δέν δύναται νά ἐπιβληθῇ διά χρονικόν διάστημα, ὑπερβαῖνον, κατά δικαστικήν κρίσιν, τόν εὔλογον χρόνον δέν ἀντίκεινται εἰς τάς περί προσωπικῆς ἐλευθερίας καί δικαστικῆς ἐξουσίας διατάξεις τοῦ Συντάγματος, δοθέντος ὅτι δι' αὐτῶν θεσπίζονται γενικοί ἐξ ἀντικειμένου κανόνες...».

Ἐξ ἄλλου, ἐν ὄψει προβληθέντος ὑπό τοῦ αἰτοῦντος ἰσχυρισμοῦ περί ἀντισυνταγματικότητος τοῦ Α. Ν. τοῦ 1935, ὁ δικαστήριον ἐδέχθη ὅτι οὗτος, μετά τήν τροποποίησίν του ὑπό τοῦ Ν. Δ. 188)1969 εἶναι πλέον, ὁπωσδήποτε, σύμφωνος πρός τό Σύνταγμα. Ἀναφέρεται σχετικῶς εἰς τήν ἀπόφασιν:

«...Ἐν προκειμένῳ, ἐφ' ὅσον, κατά τά ἐν τῇ ἡγουμένῃ σκέψει ἐκτεθέντα, ὁ Α. Ν. τῆς 21)23 Ὀκτωβρίου 1935, ὡς ἐτροποποιήθη καί συνεπληρώθη διά τοῦ Ν. Δ. 188)1969, δέν ἀντίκειται εἰς τάς περί προστασίας τῆς προσωπικῆς ἐλευθερίας διατάξεις τοῦ Συντάγματος τοῦ ἔτους 1968, ἐξακολουθεῖ νά ἰσχύῃ καί δέν δύναται νά θεωρηθῇ ὅτι κατηργήθη ἐκ μόνου τοῦ γεγονότος ὅτι ὁ νόμος οὗτος, ὡς εἶχεν πρό τῆς κατά τά ἀνωτέρω τροποποιήσεως καί συμπληρώσεώς του, ἀντέκειτο τυχόν εἰς τάς περί προστασίας τῆς προσωπικῆς ἐλευθερίας διατάξεις τοῦ Συντάγματος τοῦ ἔτους 1952 καί τοῦ ἐν ἰσχύϊ Συντάγματος τοῦ ἔτους 1968...».

Ἡ σύλληψις τοῦ ἐκτοπιζομένου

Ἐν συνεχείᾳ, εἰς τήν ἀπόφασιν ἀναφέρεται ὅτι ἡ διάταξις τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ Συντάγματος, ἡ ὁποία καθορίζει τάς γνωστάς διατυπώσεις, πού πρέπει νά τηροῦνται κατά τήν σύλληψιν παντός πολίτου, ἰσχύουν μόνον εἰς τάς περιπτώσεις ποινικῆς διώξεως, ὅταν ἔχῃ τελεσθῆ «ποινικόν ἀδίκημα» καί πρόκειται ὁ δράστης νά ὑπαχθῇ εἰς τήν δικαιοδοσίαν τῆς ποινικῆς δικαιοσύνης. Ἑπομένως — προστίθεται...

«... ἐφ' ὅσον, κατά τά ἀνωτέρω ἐκτεθέντα, ἡ ἐπί τῇ βάσει τῶν διατάξεων τοῦ Ἀναγκ. Νόμου τῆς 21) 23 Ὀκτωβρίου 1935 ἐπιβολή τοῦ μέτρου τῆς ἐκτοπίσεως κατά τήν ὑπ' αὐτῶν προβλεπομένην διοικητικήν διαδικασίαν εἶναι συνταγματικῶς ἐπιτρεπτή, τό γεγονός καί μόνον ὅτι αἱ ἀνωτέρω διατάξεις ἐπιτρέπουσι καί τήν σύλληψιν τοῦ ἐκτοπισθέντος καθ' ὅ μέτρον αὕτη εἶναι τυχόν ἀναγκαία πρός πραγματοποίησιν τῆς διαταχθείσης ἐκτοπίσεως, ἄνευ τηρήσεως τῶν ἐν ἄρθρῳ 5 παρ. 1 τοῦ προϊσχύοντος Συντάγματος τοῦ ἔτους 1952 καί τῶν ἐν ἄρθρῳ 10 παρ. 1 τοῦ ἰσχύοντος Συντάγματος ὅρων, δέν ἐπηρεάζει ἀπό συνταγματικῆς ἀπόψεως τήν ἰσχύν καί τό κῦρος αὐτῶν...».

Ἐν τέλει, ἡ ἀπόφασις τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας ἐδέχθη ὅτι δέν ἀποτελεῖ οὐσιώδη τύπον πρός ἔκδοσιν τῆς περί ἐκτοπίσεως ἀποφάσεως ἡ προηγουμένη κλῆσις τοῦ ὑπό ἐκτόπισιν προσώπου πρός ἀπολογίαν ἤ παροχήν ἐξηγήσεων. Τοῦτο παρατηρεῖται, δέν προκύπτει οὔτε ἐκ τῆς διατυπώσεως τῶν διεπουσῶν τήν ἐκτόπισιν διατάξεων, οὔτε ἐκ τῆς ἐννοίας αὐτῶν, ἐφ' ὅσον, ὡς ἐλέχθη, ἡ ἐκτόπισις δέν εἶναι ποινή (παρά τόν χαρακτηρισμόν της ὡς ποινῆς ὑπό τοῦ Α.Ν. τοῦ 1935), ἀλλά προληπτικόν διοικητικόν μέτρον ὅλως κατεπείγοντος χαρακτῆρος.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΙΑΤΡΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΑΘΗΝΩΝ ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΚΡΗΞΕΙΣ

Ὁ Ἰατρικός Σύλλογος Ἀθηνῶν εἰς ψήφισμά του σχετικῶς μέ τάς τελευταίας ἐκρήξεις, ἐκδηλώνει τόν ἀποτροπιασμόν καί τήν ἀπέχθειαν τῶν μελῶν του «διά παρομοίας ἄφρονας, ἀντεθνικάς καί ἐγκληματικάς πράξεις, στρεφομένας κατά τῆς ἡσυχίας καί τῆς ζωῆς τῶν νομοταγῶν Ἑλλήνων πολιτῶν, στιγματίζει τάς τοιαύτας ἐγκληματικάς καί ἀντεθνικάς πράξεις ὡς εἰδεχθεῖς καί βδελυράς, ἐγκρίνει πᾶσαν ἰατρικήν συμπαράστασιν τῶν παθόντων καί τῶν οἰκογενειῶν αὐτῶν δι' ὅλων τῶν διατιθεμένων ὑπ' αὐτοῦ μέσων καί εὐελπιστεῖ εἰς τήν ταχεῖαν ἀνεύρεσιν τῶν ἐνόχων καί τήν παραδειγματικήν τιμωρίαν τούτων».

Ἐξ ἄλλου, τηλεγραφήματα διά τῶν ὁποίων καταδικάζονται οἱ βομβισταί καί ζητεῖται ἡ σύλληψις καί παραδειγματική τιμωρία τῶν ἀπέστειλαν ὁ Σύνδεσμος Εἰσπρακτόρων Ἀστικῶν Λεωφορείων Κρήτης, τό Ἐργατικόν Κέντρον Ἡρακλείου Κρήτης, ἡ διοίκησις καί τά μέλη τοῦ σωματείου Φορτοεκφορτωτῶν Ξηρᾶς Ἡρακλείου Κρήτης καί ἡ Ἐθνική Πανελλαδική Ὁμοσπονδία Συνταξιούχων Ι.Κ.Α.

Τέλος, συγχαρητήριον τηλεγράφημα πρός τόν ἀντιστράτηγον κ. Θρ. Τσακαλώτον ἀπέστειλεν ἡ Ἕνωσις Τυφλῶν Ἀναπήρων Πολέμου.

ΔΕΚΑ ΒΙΒΛΙΑ ΣΕΞΟΛΟΓΙΑΣ
ΓΕΩΡΓ. Κ. ΖΟΥΡΑΡΙ
Ἰατροῦ σεξολόγου τοῦ Ἰνστιτούτου σεξουαλικῶν ἐρευνῶν τοῦ Βερολίνου, θεμελιωτοῦ τῆς Σεξολογίας εἰς τήν Ἑλλάδα. Ἀνικανότης, Ἀναφροδισία, Ἔρως, Στείρωσις, Ψυχανάλυσις κλπ. Πωλοῦνται: Ἐκδοτικός Οἶκος «Μέλισσα». Πανεπιστημίου 34, τηλέφ. 611.692 (ἐντός τῆς στοᾶς)

ΜΙΧΑΛΗΣ
ΧΡ. ΑΓΓΕΛΗΝΟΣ
Πολιτικός Μηχανικός. Στουρνάρα καί Ζαΐμη 1 (Πλατ. Κάνιγγος), Ἀθῆναι. Τηλέφ. 635.794 — 636.243.